

Istituto Italiano di Cultura

12, Meir St. 35056 Haifa – Israel
Tel. 972-4-8536091 Fax 972-4-8523934
E-mail: iichaifa@esteri.it



DETERMINAZIONE A CONTRARRE n. 32 /2017

OGGETTO: Partecipazione all'organizzazione del festival *Cinema Italia 2017* (14 film e 73 proiezioni in tutto Israele) dal 1° aprile al 14 giugno 2017 presso le sale della Cineteca di Haifa e altre cineteche in Israele, secondo la normativa che disciplina le spese in economia. Beneficiario: società DIGITITLE Ltd. per traduzione ed elaborazione sottotitoli film in ebraico.

L'Addetto Responsabile dell'Istituto Italiano di Cultura di Haifa - Capo della Stazione Appaltante RUP

VISTO il R.D. 18 novembre 1923, n. 2440, recante le “Nuove disposizioni sull'amministrazione del patrimonio e sulla contabilità generale dello Stato” e successive modifiche;

VISTO il R.D. 23 maggio 1924, n. 827, recante il “Regolamento per l'amministrazione del patrimonio e sulla contabilità generale dello Stato”;

VISTO il DPR 5 gennaio 1967, n. 18, recante l'“Ordinamento dell'Amministrazione degli Affari Esteri”;

VISTA la L. 22 dicembre 1990, n. 401 Riforma degli Istituti italiani di cultura e interventi per la promozione della cultura e della lingua italiane all'estero;

VISTO il D. 27 aprile 1995, n. 392 "Regolamento recante norme sull'organizzazione, il funzionamento e la gestione finanziaria ed economico-patrimoniale degli istituti italiani di cultura all'estero" e successive modifiche e integrazioni; +

VISTO il d. lgs. 30 marzo 2001, n. 165, recante “Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche”;

VISTO il D.Lgs. 12 aprile 2006, n. 163 "Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture in attuazione delle direttive 2004/17/CE e 2004/18/CE”;

VISTO il d. lgs. 15.12.2006, n. 307, recante “Riassetto normativo in materia di gestione amministrativa e contabile degli Uffici all'estero del Ministero degli Affari Esteri”;

VISTO il D.P.R. 1.2.2010, n. 54, recante “Norme in materia di autonomia gestionale e finanziaria delle Rappresentanze diplomatiche e degli Uffici consolari di I categoria del Ministero degli Affari Esteri”;

VISTO il D.P.R. 5 ottobre 2010, n. 207 "Regolamento di esecuzione ed attuazione del decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163", recante «Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture in attuazione delle direttive 2004/17/CE e 2004/18/CE»;

VISTO il D.M. MAE n. 5510/456 del 7 giugno 2011;

VISTO il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 “Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli

appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture”;

VISTO il Decreto del Direttore Generale per la Promozione del Sistema Paese del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale n. 3420 del 04.06.2013, che trasferisce il Funzionario APC dott. Maurizio Dessalvi all'Istituto Italiano di Cultura di Haifa in qualità di Addetto Responsabile.

CONSIDERATO che l'Istituto Italiano di Cultura di Haifa, nell'ambito delle proprie funzioni istituzionali di diffusione della lingua e della cultura italiana, intende partecipare all'organizzazione del festival *Cinema Italia* (14 film e 73 proiezioni in tutto Israele) che avrà luogo presso la Cineteca di Haifa e nelle principali cineteche in Israele dal 1° aprile al 14 giugno 2017;

CONSIDERATO che la società DIGITITLE Ltd. offre le garanzie di serietà, professionalità e qualità del servizio di traduzione ed elaborazione dei sottotitoli in ebraico dei film in programma necessarie per la realizzazione dei compiti istituzionali di diffusione della lingua e della cultura italiana propri dell'IIC di Haifa;

CONSIDERATA la disponibilità sul bilancio di questo Istituto per l'Es. Fin. 2017 di risorse finanziarie da destinare alla spesa in oggetto, che si presume ricompresa nei limiti di cui all'articolo 125, c 11 del citato D. lgs. 12 aprile 2006, n. 163;

RITENUTO congruo porre quale limite massimo della procedura l'importo di € **3000,00** I.V.A. inclusa, avuto riguardo a valori correnti di mercato dei servizi analoghi;

DETERMINA

Art. 1

L'affidamento diretto per la partecipazione all'organizzazione della rassegna *Cinema Italia* (14 film e 73 proiezioni in tutto Israele) dal 1° aprile al 14 giugno 2017 presso la Cineteca di Haifa e nelle principali cineteche in Israele, per una spesa non superiore a € **3000,00** IVA inclusa, per la traduzione in ebraico dei film in programma, destinata a trovare la copertura negli ordinari stanziamenti di bilancio e, in particolare, nel titolo III cap. 01 “Spese promozionali. Manifestazioni culturali” del bilancio di questo Istituto per l'esercizio finanziario 2017.

Art. 2

Il festival *Cinema Italia 2017* è stato programmato nell'ambito del normale funzionamento dell'Ufficio e delle sue funzioni di diffusione della lingua e della cultura italiana.

Art. 3

Il pagamento avverrà in un'unica soluzione dietro ricevimento di regolare fattura da parte della società DIGITITLE Ltd. ed effettuati i controlli di rito.

Art. 4

Il Responsabile unico del procedimento è il dott. Maurizio Dessalvi, Addetto Responsabile dell'Istituto Italiano di Cultura di Haifa.

Haifa,

L'Addetto Responsabile
Maurizio Dessalvi

